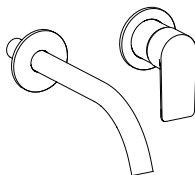
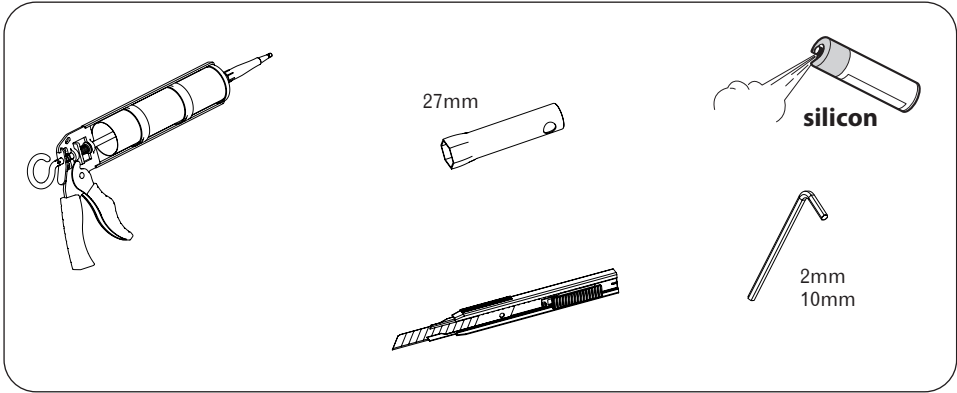


ART. V609B



ART. V611B



DATI TECNICI - TECHINCAL DETAILS - DONNÉES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS

IT	EN	FR	
Pressione minima	Minimum pressure	Pression minimum	1 BAR
Pressione massima	Minimum pressure	Pression maximum	10 BAR
Press. di esercizio consigliata	Recommened working pressure	Pression optimale de service	2-5 BAR
Temperatura massima	Max. water temperature	Température maximum	80° C - 176° F
Temperatura massima consigliata	Maximum water temperature recommended	Température maximum optimale	65° C - 149° F
Differenza max di pressione in arrivo (calda - fredda)	Maximum in-let pressure difference (hot - cold)	Différence max. de pression d'arrivée (chaud - froid)	1.5 BAR

DE	ES	PT	
Minimum druck	Pression mínima	Pressão mínima	1 BAR
Höchste druck	Pression máxima	Pressão máxima	10 BAR
Empfehlener druck	Pression de trab. aconsejada	Press. de funcionamento recomendada	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	Temperatura máxima	Temperatura máxima	80° C - 176° F
Wassertemperatur Höchste einkommende	Temperatura máxima aconsejada	Temperatura máxima recomendada	65° C - 149° F
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	Diferencial max. de presiún de entrada (caliente - fria)	Diferença máxima de pressão na entrada (quente - fria)	1.5 BAR

- IT** Se la pressione dell'acqua è superiore a 5 bar, è preferibile installare un riduttore di pressione a monte dell'alimentazione per evitare vibrazioni e rendere regolare la regolazione della temperatura.
- EN** If water pressure is above 5 bar, it is advisable to install a flow restrictor upstream of the water supply to avoid vibrations and regulate temperature.
- FR** Si la pression de l'eau est supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression en amont de l'alimentation afin d'éviter toute vibration et régulariser le réglage de la température.
- DE** Wenn der Wasserdruck über 5 bar liegt, sollte möglichst ein Druckminderer vor der Zuleitung montiert werden, um Schwingungen zu vermeiden und eine gleichmäßige Temperaturregelung zu ermöglichen.
- ES** Si la presión del agua supera los 5 bar, es preferible instalar un limitador de caudal en la conducción de la alimentación para evitar vibraciones y normalizar la regulación de la temperatura.
- PT** Se a pressão da água for superior a 5 bar, é preferível instalar um redutor de pressão antes do abastecimento

IT Cura del prodotto

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua. Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari. **ATTENZIONE!** L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno. L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

EN Advice on product care

To clean the surface use a soap and water solution. Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad. **WARNING!** Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage. The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

FR Conseils pour l'entretien du produit

La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau. Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers. **ATTENTION!** L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable. La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

DE Pflege hinweise unserer artikel

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife. Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten. **WARNUNG!** Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie. Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

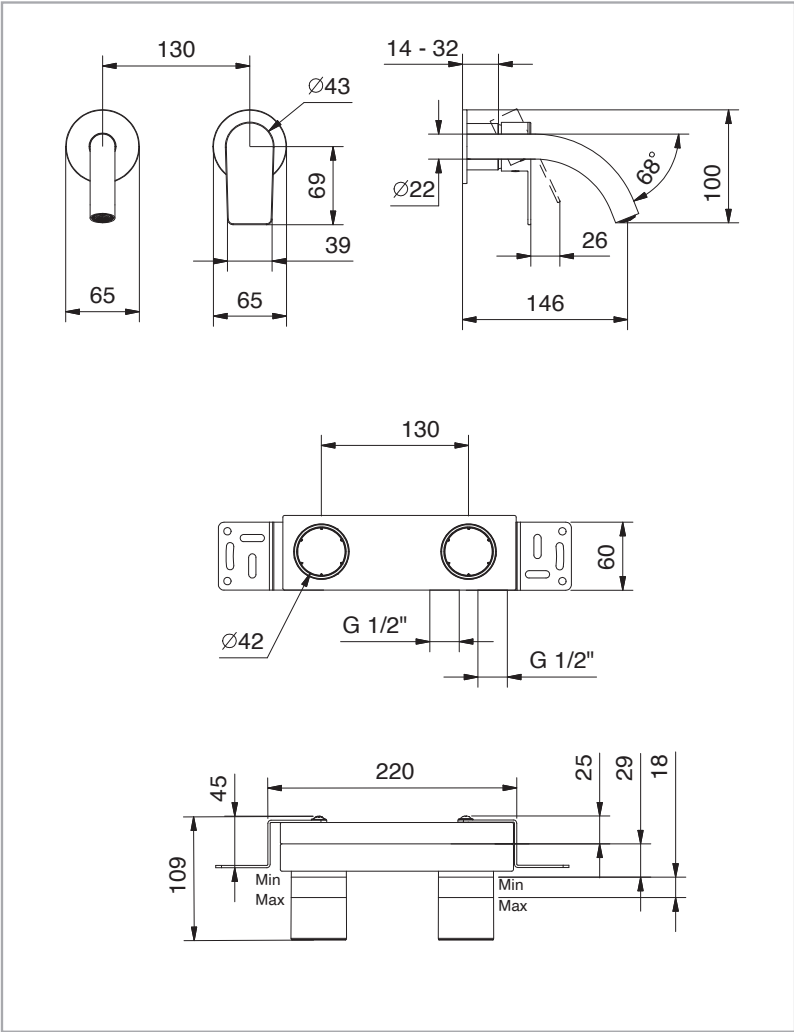
ES Consejos para el cuidado del producto

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón líquido diluido en agua. No usar en ningún caso detergentes líquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajos abrasivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios. **ATENCIÓN!** El uso de productos desaconsejados puede danar irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso. La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo avi

PT Cuidado do produto

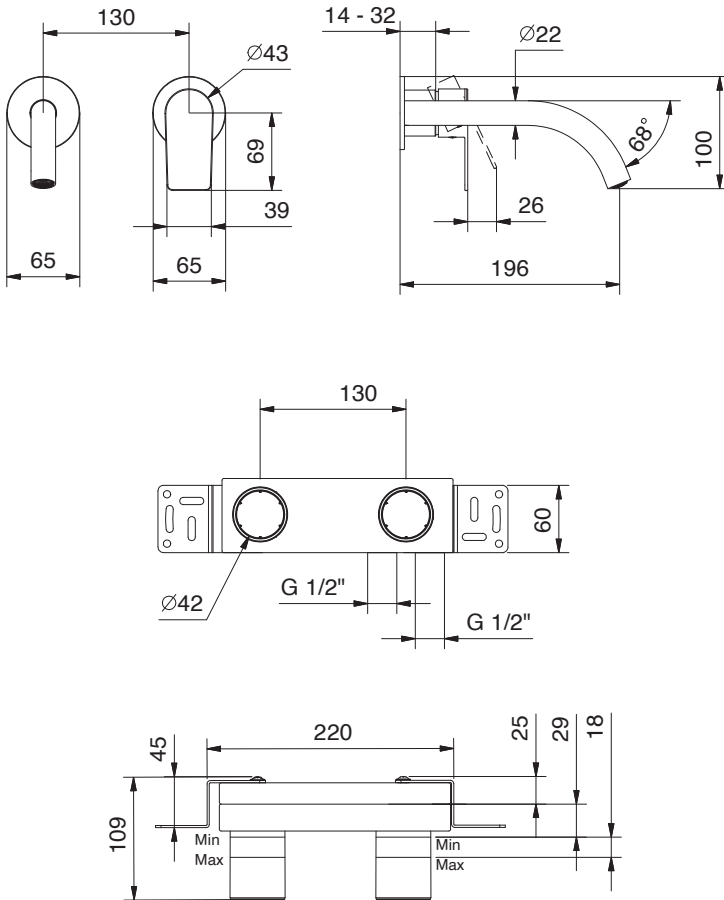
A limpeza das superfícies deve ser feita utilizando um pano macio humedecido com sabão líquido diluído em água: no fim enxágue e seque bem. Não use, em caso algum, detergentes com substâncias abrasivas ou à base de ácido muriático, vinagre, amoniaco, acetona, lixívia, ácidos de uso doméstico, desinfetantes ou esponjas abrasivas. **ATENÇÃO !** A utilização de produtos não recomendados pode danificar irremediavelmente as superfícies, nesse caso o produtor não se responsabiliza pelo dano. Se a distribuição de água diminuir limpe ou substitua o emulsor situado entre a bica e o tubo flexível. so.

V609B

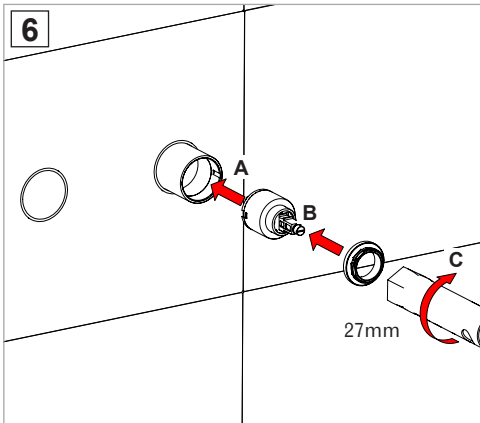
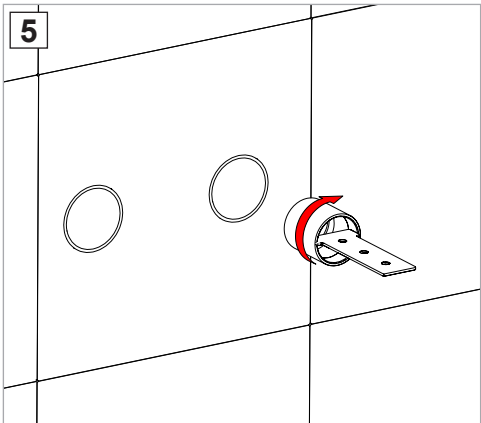
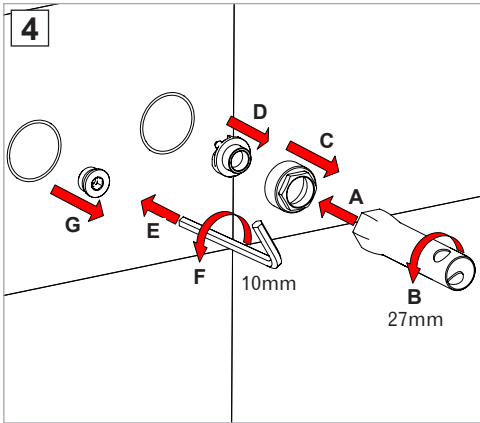
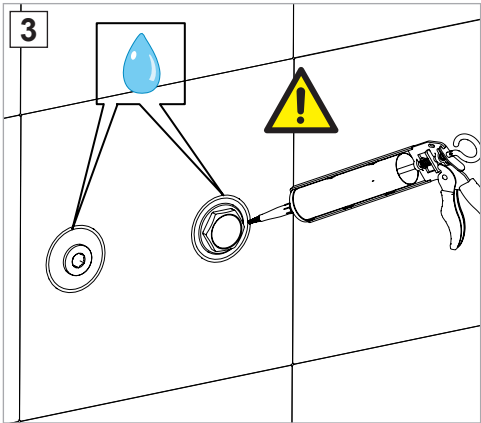
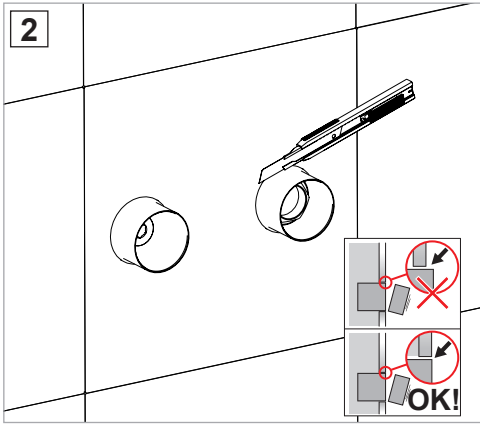
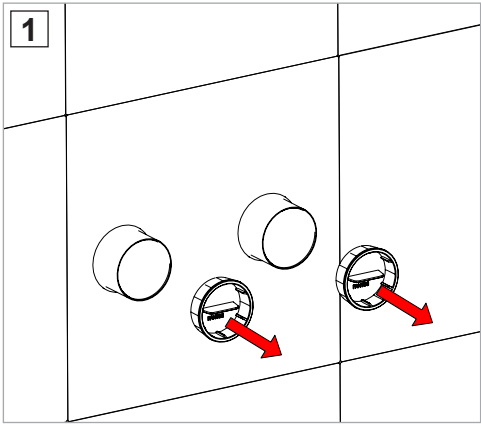


- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.
- PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

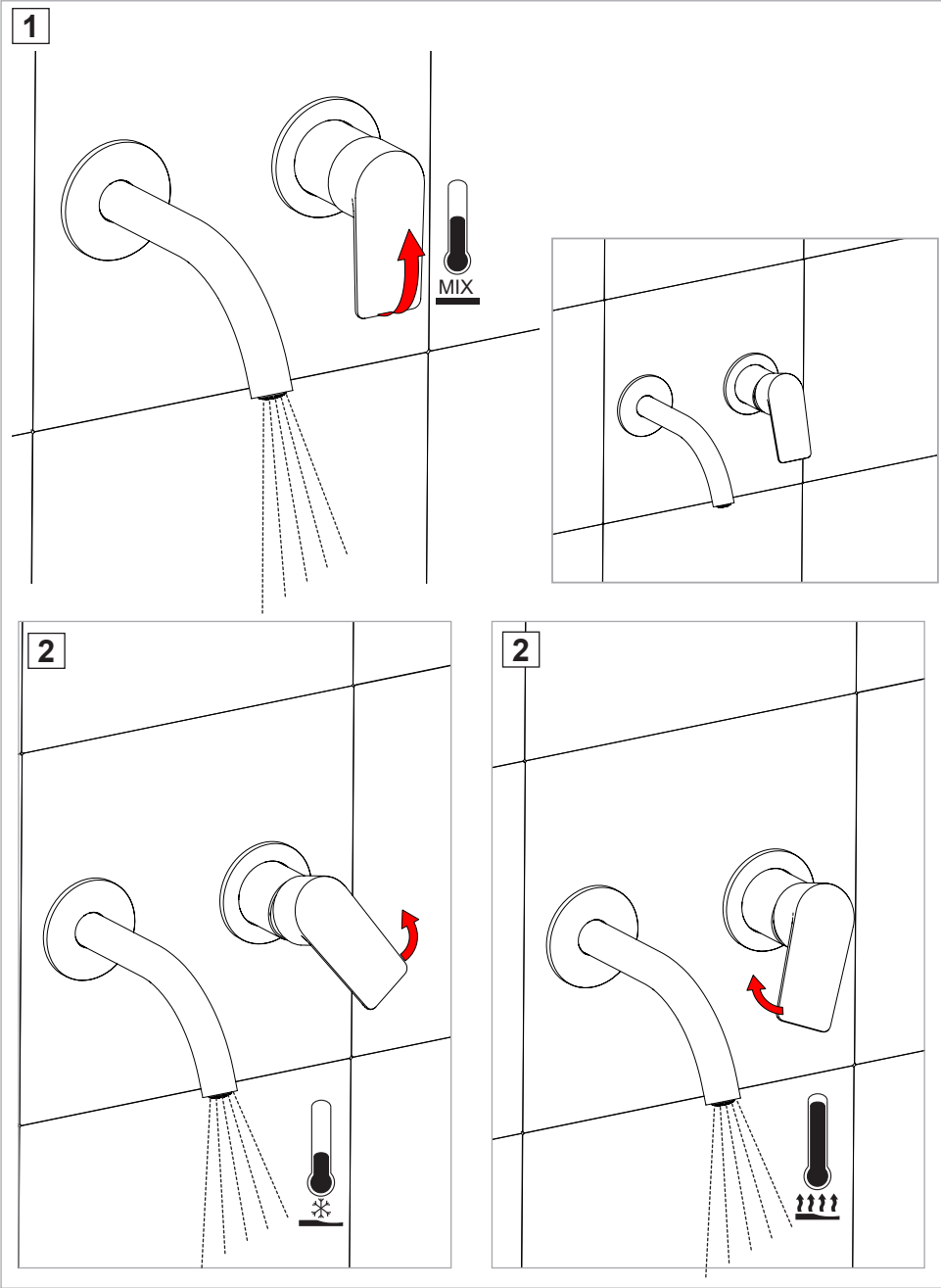
V611B



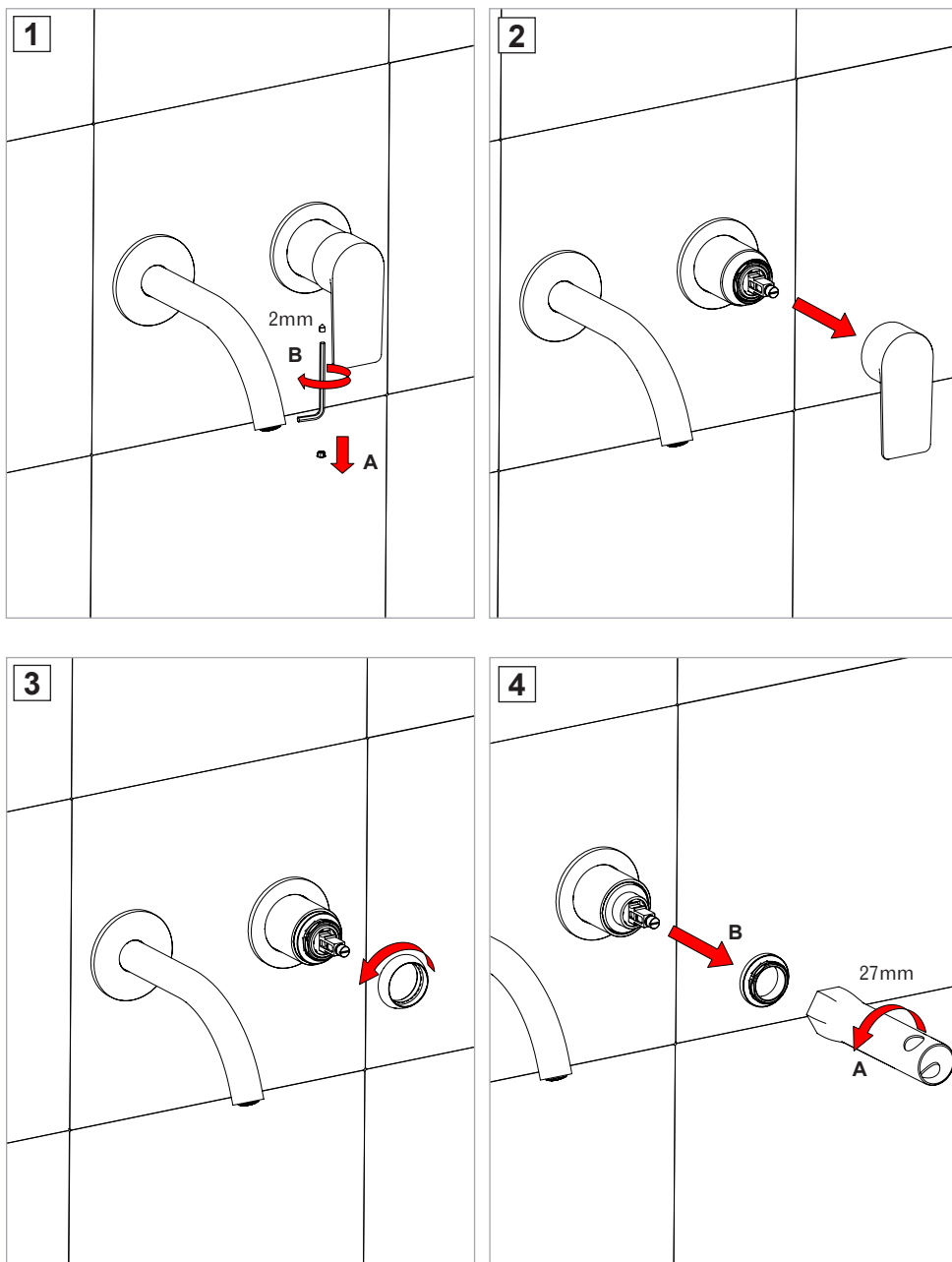
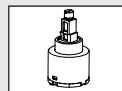
- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.
- PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

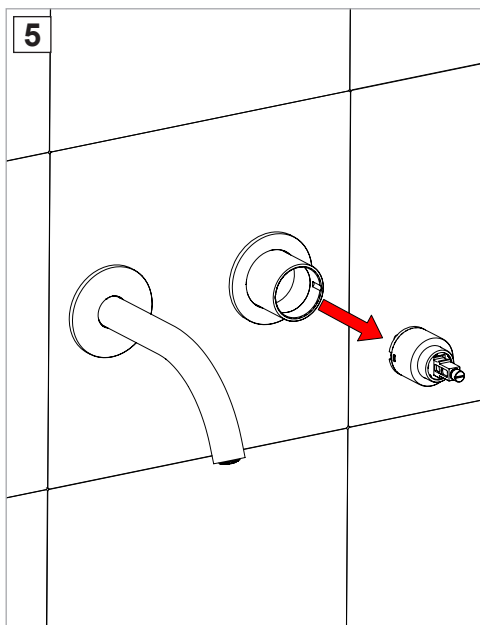




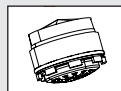


- IT** Al primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo, non consumare il primo mezzo litro di acqua potabile erogata. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza.
Controllare periodicamente la tenuta.
- EN** On first use or following prolonged periods of inactivity, do not use the first half-litre of drinking water dispensed. Shut off the plumbing system in the event of a long absence.
Check the water-tightness regularly.
- FR** Lors de la première utilisation ou après une longue période de non utilisation, ne pas consommer le premier demi-litre d'eau potable qui sort du robinet. Fermer l'installation hydraulique en cas d'absence prolongée.
Contrôler périodiquement l'étanchéité.
- DE** Schütten Sie bei Erstbenutzung oder nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung den ersten halben Liter Trinkwasser weg. Stellen Sie das Wasser bei längerer Abwesenheit ab.
Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Dichtheit.
- ES** Durante el primer uso o tras un largo periodo de inactividad, no consumir el primer medio litro de agua potable que salga del grifo. Cerrar la instalación de agua si va a estar ausente durante un largo periodo. Comprobar periódicamente que no haya pérdidas.
- PT** Na primeira utilização ou após um longo período de inutilização, não consuma o primeiro meio litro de água potável distribuída. Feche o circuito hidráulico no caso de ausência prolongada.
Verifique periodicamente a vedação.

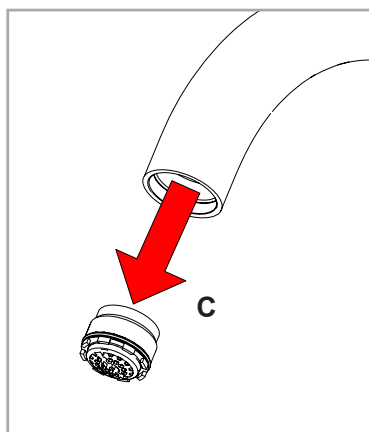
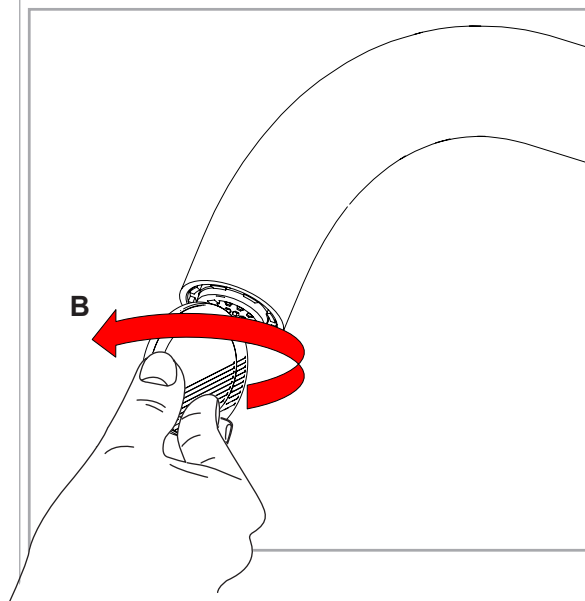
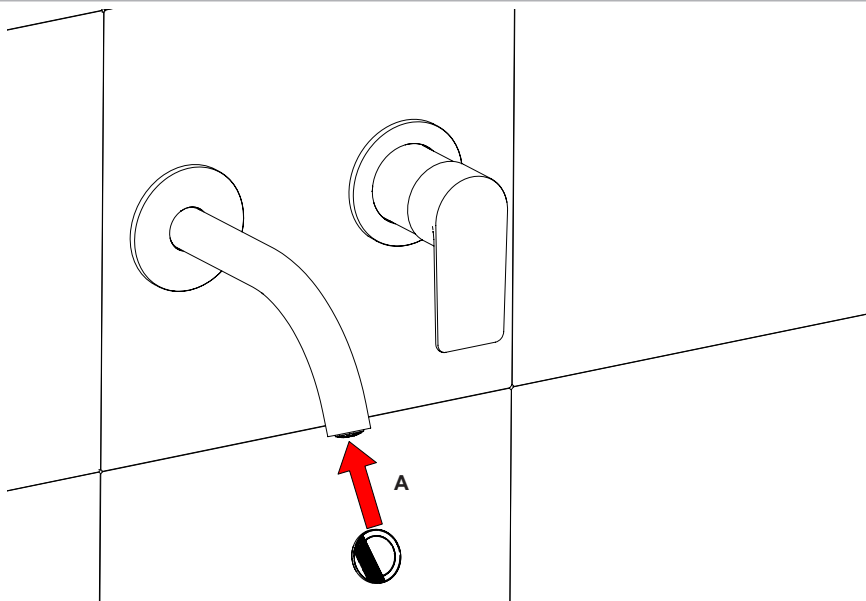




- Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1).
- Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1).
- Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1).
- Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1).
- Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1).



1



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Fratelli Fantini Spa

via Buonarroti, 4

Pella (NO) Italia

T +39 0322 918411 r.a.

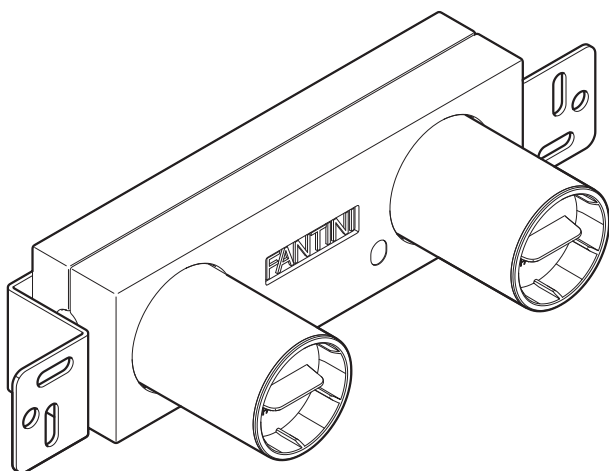
F +39 0322 969530

fantini@fantini.it

www.fantini.it

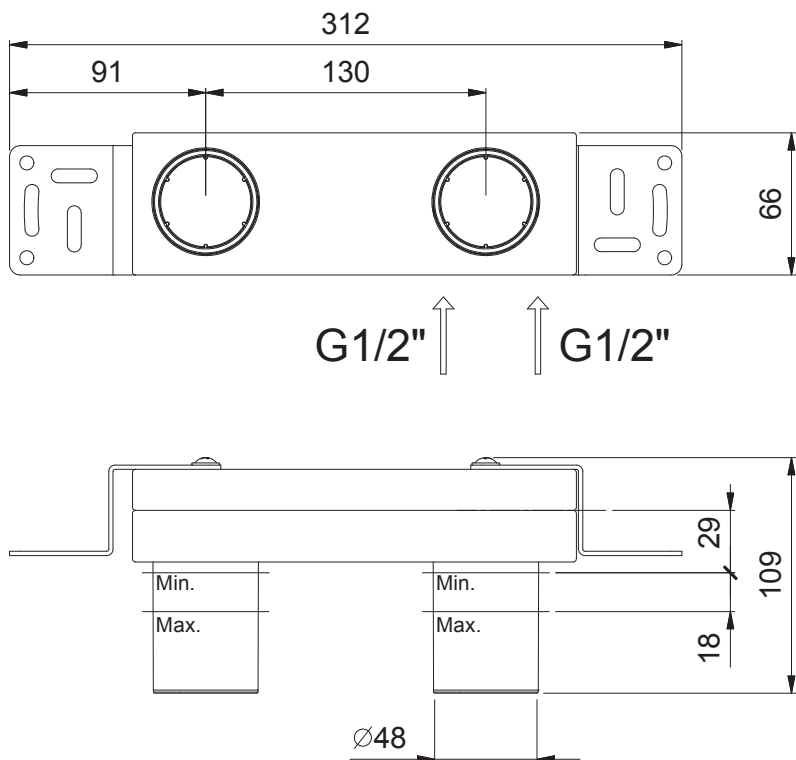


116100002000000 Rev. 0



M011A

M011A



- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.
- PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.



IT	EN	FR	
Pressione minima	Minimum pressure	Pression minimum	1 BAR
Pressione massima	Maximum pressure	Pression maximum	10 BAR
Press. di esercizio consigliata	Reccomended working pressure	Pression optimale de service	2-5 BAR
Temperatura massima	Max. water temperature	Température maximum	80°C 176°F
Temperatura massima consigliata	Maximum water temperature recommended	Température maximum optimale	65°C 149°F
Differenza max di pressione in arrivo (calda - fredda)	Maximum in-let pressure difference (hot - cold) 1.5 BAR	Différence max. de pression d'arrivée (chaud - froid)	1.5 BAR

DE	ES	PT	
Minimum druck	Pression mínima	Pressão mínima	1 BAR
Höchste druck	Pression máxima	Pressão máxima	10 BAR
Empfehlener druck	Pression de trab. aconsejada	Press. de funcionamento recomendada	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	Temperatura máxima	Temperatura máxima	80°C 176°F
Wassertemperatur Höchste einkommende	Temperatura máxima aconsejada	Temperatura máxima recomendada	65°C 149°F
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	Diferencial max. de presiùn de entrada (caliente - fria)	Diferença máxima de pressão na entrada (quente - fria)	1.5 BAR

- IT** Se la pressione dell'acqua è superiore a 5 bar, è preferibile installare un riduttore di pressione a monte dell'alimentazione per evitare vibrazioni e rendere regolare la regolazione della temperatura.

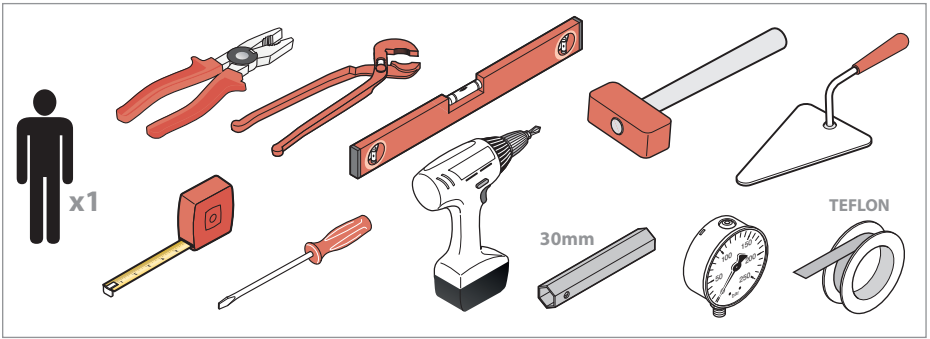
EN If water pressure is above 5 bar, it is advisable to install a flow restrictor upstream of the water supply to avoid vibrations and regulate temperature.

FR Si la pression de l'eau est supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression en amont de l'alimentation afin d'éviter toute vibration et régulariser le réglage de la température.
- DE** Wenn der Wasserdruck über 5 bar liegt, sollte möglichst ein Druckminderer vor der Zuleitung montiert werden, um Schwingungen zu vermeiden und eine gleichmäßige Temperaturregelung zu ermöglichen.

ES Si la presión del agua supera los 5 bar, es preferible instalar un limitador de caudal en la conducción de la alimentación para evitar vibraciones y normalizar la regulación de la temperatura.

PT Se a pressão da água for superior a 5 bar, é preferível instalar um redutor de pressão antes do abastecimento para evitar vibrações e tornar a regulação da temperatura regular.

UTENSILI NECESSARI - NECESSARY TOOLS - OUTILS NÉCESSAIRES
ERFORDERLICHE WERKZEUGE - HERRAMIENTAS NECESARIAS - FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



A713B

1A

1B

INSTALLAZIONE SU MURATURA / INSTALLING ON BRICKWORK / INSTALLATION SUR MUR /
INSTALLATION AUF MAUERWERK / INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA INSTALAÇÃO EM PAREDE DE ALVENARIA

INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO / INSTALLING ON PLASTERBOARD / INSTALLATION SUR PLACOPLÂTRE /
INSTALLATION AUF GIPSARTON / INSTALACIÓN EN CARTÓN-YESO / INSTALAÇÃO EM PLACA DE GESSO

M011A

INSTALLAZIONE SU MURATURA / INSTALLING ON BRICKWORK / INSTALLATION SUR MUR /
INSTALLATION AUF MAUERWERK / INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA INSTALAÇÃO EM PAREDE DE ALVENARIA

➔

1C

2

4

M011A

INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO / INSTALLING ON PLASTERBOARD / INSTALLATION SUR PLACOPLÂTRE /
INSTALLATION AUF GIPSARTON / INSTALACIÓN EN CARTÓN-YESO / INSTALAÇÃO EM PLACA DE GESSO

➔

1D

2

4

M011A

INSTALLAZIONE SU MURATURA / INSTALLING ON BRICKWORK / INSTALLATION SUR MUR /
INSTALLATION AUF MAUERWERK / INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA INSTALAÇÃO EM PAREDE DE ALVENARIA

➔

1A

2

4

M011A

INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO / INSTALLING ON PLASTERBOARD / INSTALLATION SUR PLACOPLÂTRE /
INSTALLATION AUF GIPSARTON / INSTALACIÓN EN CARTÓN-YESO / INSTALAÇÃO EM PLACA DE GESSO

➔

1B

2

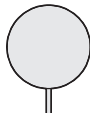
4

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION
INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO

 ➔

1A / 1B



A713B+M011A



COD. 05ET010130000000

FOR ALL OTHER SERIES

ONLY FOR AF-21 A713B A763B

MIN

MIN

MAX

READ THE INSTRUCTION MANUAL. LEGGERE MANUALE ISTRUZIONI

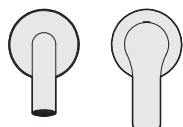
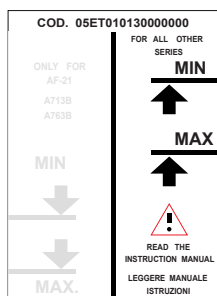
MIN

MAX

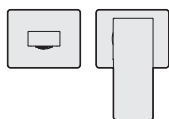
4



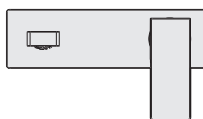
1C / 1D



B813B+M011A



F811B+M011A



F813B+M011A



G711B+M011A



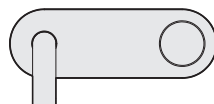
M111B+M011A



P113B+M011A



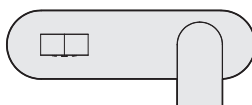
R413B+M011A



S010SB+M011A



V011B+M011A



V013B+M011A



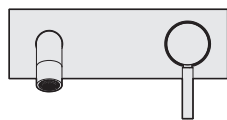
Y111B+M011A



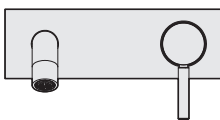
E811B+M011A



E812B+M011A



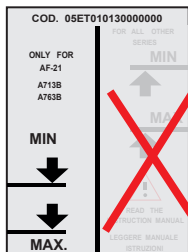
E813B+M011A



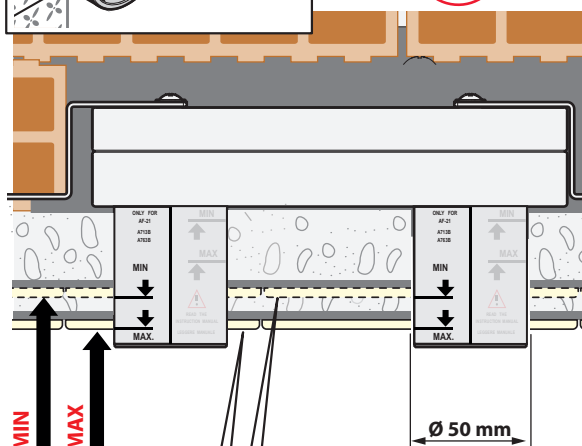
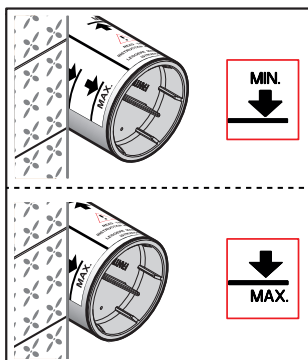
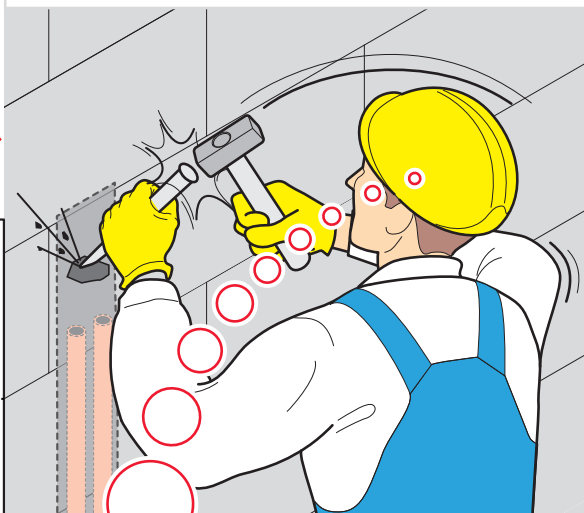
E814B+M011A

1A

INSTALLAZIONE SU MURATURA - INSTALLING ON BRICKWORK - INSTALLATION SUR MUR
 INSTALLATION AUF MAUERWERK - INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA
 INSTALAÇÃO EM PAREDE DE ALVENARIA



SOLO PER MODELLI A713B / ONLY FOR MODELS A713B



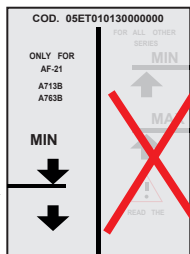
- Filo rivestimento
- Edge of the tiling
- Fil revetment
- Verkleidungskante
- Borde revestimiento
- Alinhamento do revestimento

MIN= profondità minima / minimum depth / profondeur minimale
 minimale tiefe / profundidad mínima / profundidade mínima
 MAX= profondità massima / maximum depth / profondeur maximale
 maximale tiefe / profundidad máxima / profundidade máxima

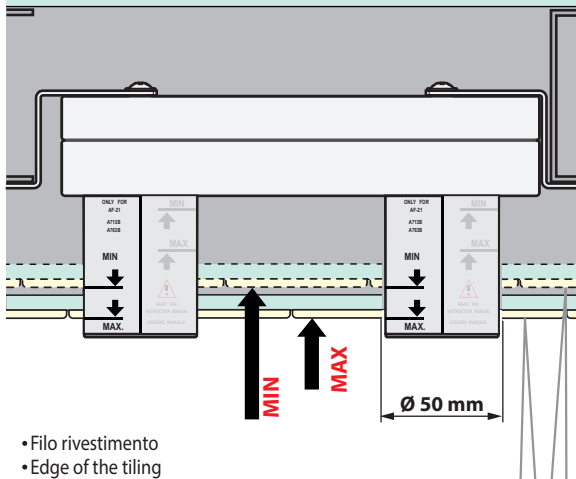
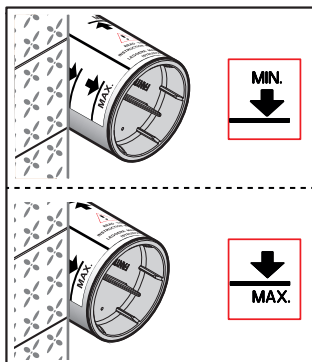
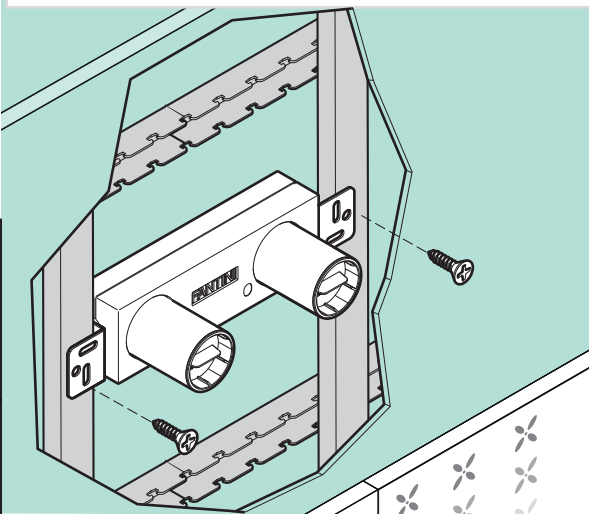
- In figura sono riportate le misure per il taglio delle piastrelle
- Figure shows the measures for cutting tiles.
- Sur la figure sont indiquées les dimensions pour la découpe des carreaux.
- Auf Abbildung befinden sich die für den Fliesenschnitt.
- En la figura se indican las medidas para el corte de los azulejos
- Na figura estão indicadas as medidas para o corte dos azulejo.

1B

INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO - INSTALLING ON PLASTERBOARD - INSTALLATION SUR
 PLACOPLÂTRE - INSTALLATION AUF GIPSKARTON - INSTALACIÓN EN CARTÓN-YESO
 INSTALAÇÃO EM PLACA DE GESSO



SOLO PER MODELLI A713B / ONLY FOR MODELS A713B



In figura sono riportate le misure per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento • Figure shows the measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover • Sur la figure sont indiquées les dimensions pour la découpe des carreaux et entraxes pour percer le revêtement au préalable • Auf Abbildung befinden sich die für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung • En la figura se indican las medidas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento • Na figura estão indicadas as medidas para o corte dos azulejos e inter-eixo para a pré-perfuração do revestimento.

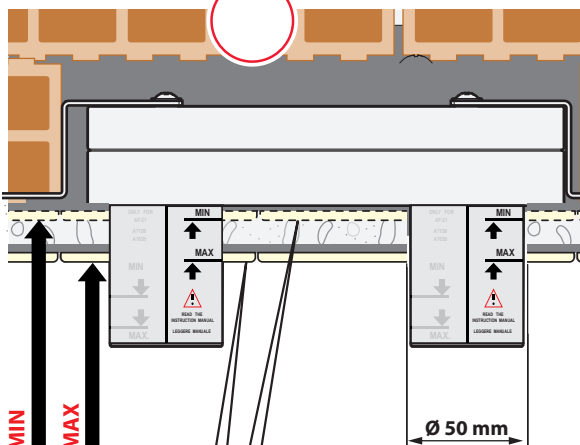
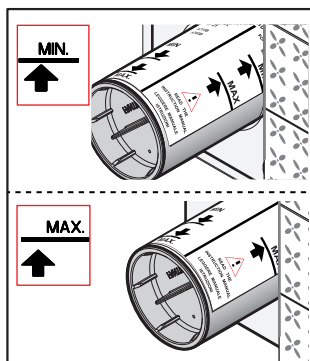
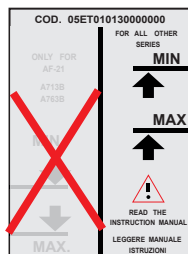
- Filo rivestimento
- Edge of the tiling
- Fil revêtement
- Verkleidungskante
- Borde revestimiento
- Alinhamento do revestimento

MIN= profondità minima / minimum depth / profondeur minimale
 minimale tiefe / profundidad mínima / profundidade mínima
 MAX= profondità massima / maximum depth / profondeur maximale
 maximale tiefe / profundidad máxima / profundidade máxima

1C

INSTALLAZIONE SU MURATURA - INSTALLING ON BRICKWORK - INSTALLATION SUR MUR
 INSTALLATION AUF MAUERWERK - INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA
 INSTALAÇÃO EM PAREDE DE ALVENARIA

PER TUTTI GLI ALTRI MODELLI / FOR ALL OTHER SERIES



- Filo rivestimento
- Edge of the tiling
- Fil revetement
- Verkleidungskante
- Borde revestimiento
- Alinhamento do revestimento

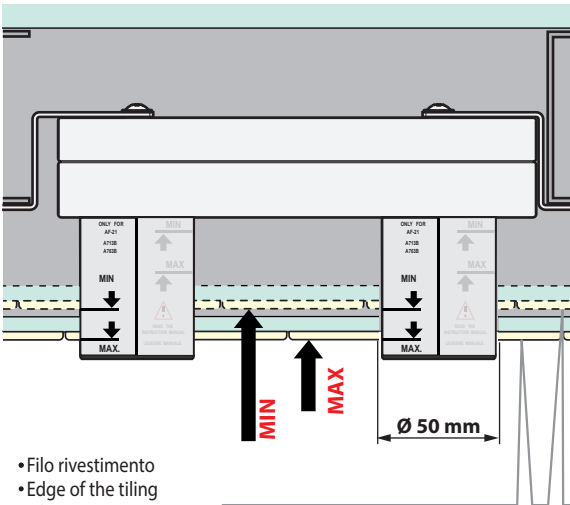
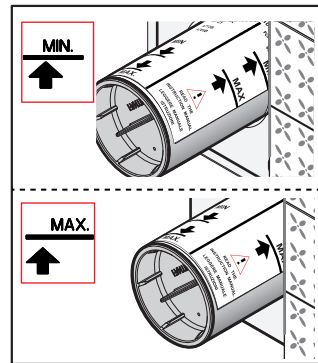
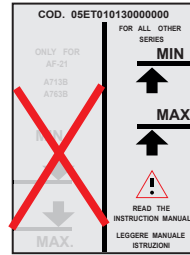
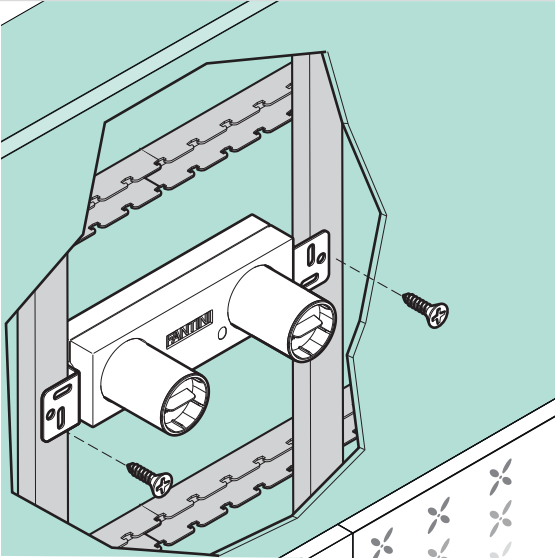
MIN= profondità minima / minimum depth / profondeur minimale
 minimale tiefe / profundidad mínima / profundidade mínima
 MAX= profondità massima / maximum depth / profondeur maximale
 maximale tiefe / profundidad máxima / profundidade máxima

- In figura sono riportate le misure per il taglio delle piastrelle
- Figure shows the Measures for cutting tiles.
- Sur la figure sont indiqués les dimensions pour la découpe des carreaux.
- Auf Abbildung befinden sich die für den Fliesenschnitt.
- En la figura se indican las medidas para el corte de los azulejos
- Na figura estão indicadas as medidas para o corte dos azulejo.

1D

INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO - INSTALLING ON PLASTERBOARD - INSTALLATION SUR
 PLACOPLÂTRE - INSTALLATION AUF GIPSKARTON - INSTALACIÓN EN CARTÓN-YESO
 INSTALAÇÃO EM PLACA DE GESSO

PER TUTTI GLI ALTRI MODELLI / FOR ALL OTHER SERIES

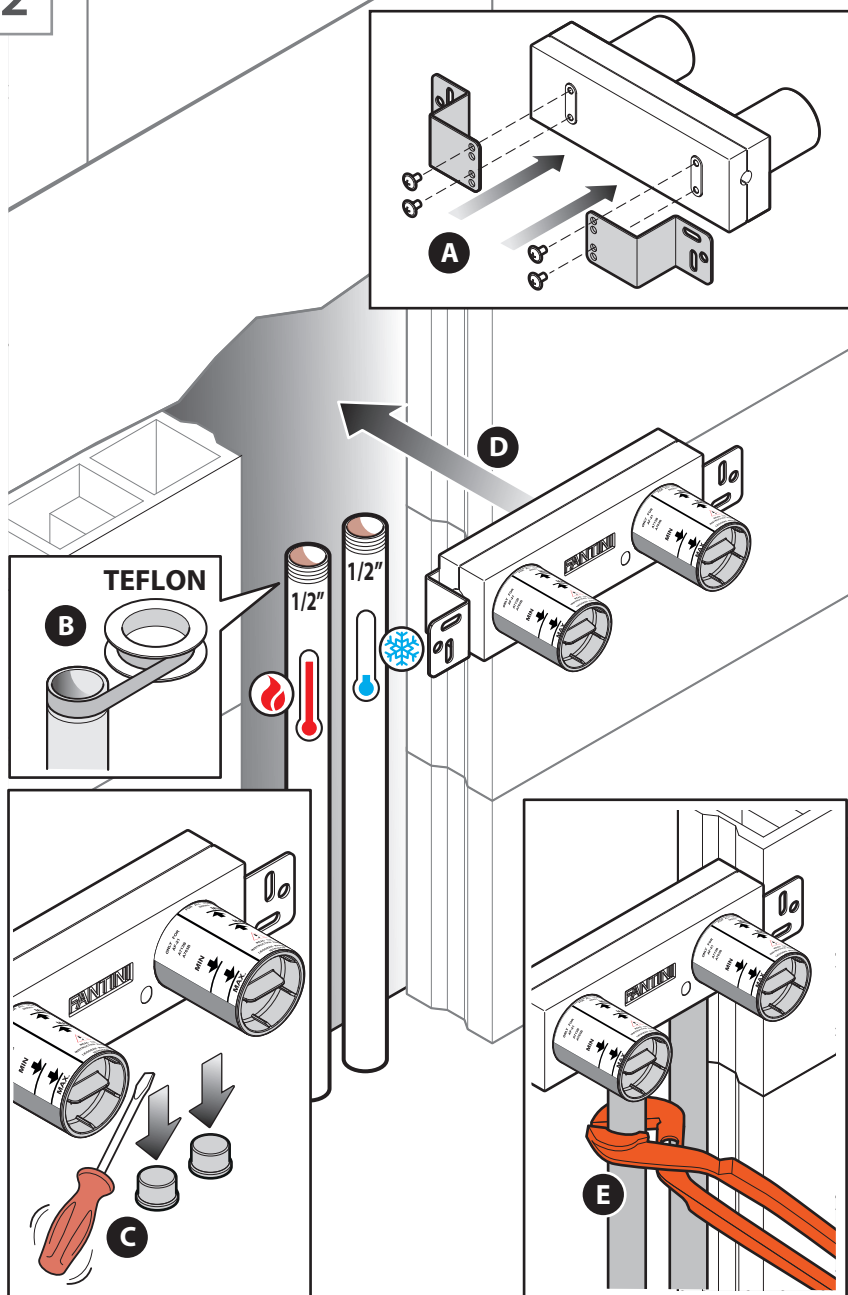


- Filo rivestimento
- Edge of the tiling
- Fil revêtement
- Verkleidungskante
- Borde revestimiento
- Alinhamento do revestimento

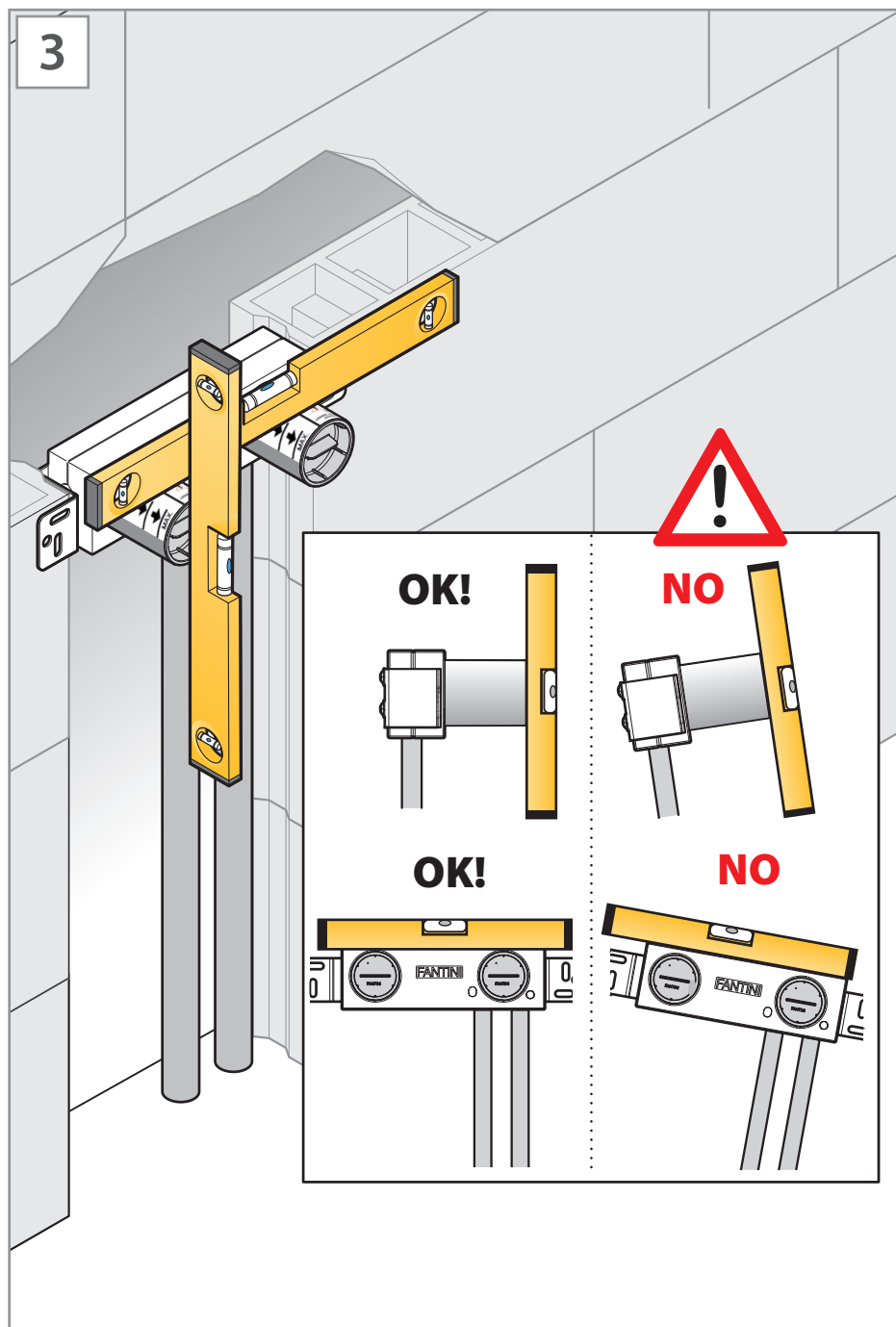
MIN= profondità minima / minimum depth / profondeur minimale
 minima tiefe / profundidad mínima / profundidade mínima
 MAX= profondità massima / maximum depth / profondeur maximale
 maximale tiefe / profundidad máxima / profundidade máxima

In figura sono riportate le misure per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento • Figure shows the measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover • Sur la figure sont indiqués les dimensions pour la découpe des carreaux et entraxes pour percer le revêtement au préalable • Auf Abbildung befinden sich die für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung • En la figura se indican las medidas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento • Na figura estão indicadas as medidas para o corte dos azulejos e inter-eixo para a pré-perfuração do revestimento.

2

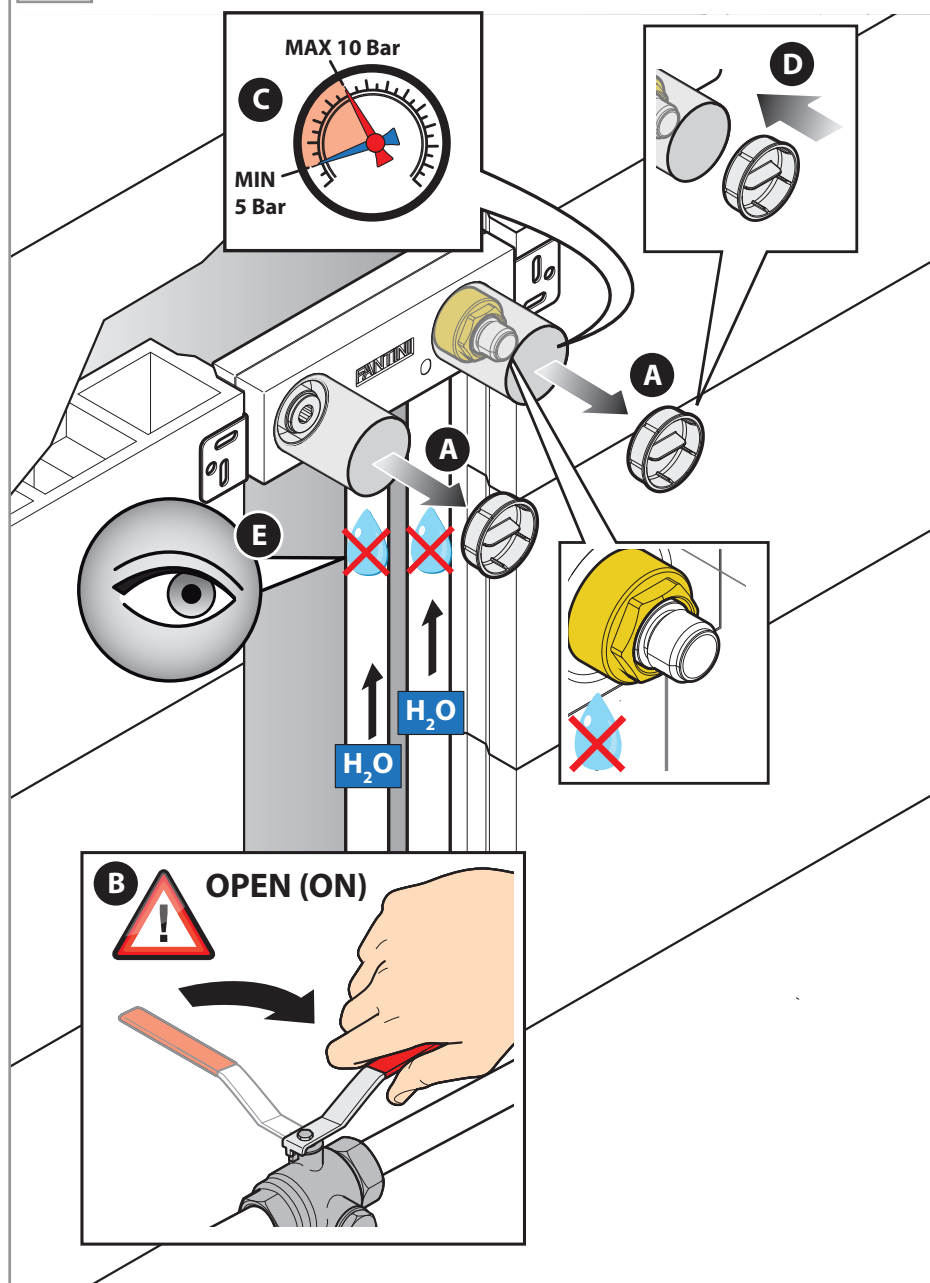


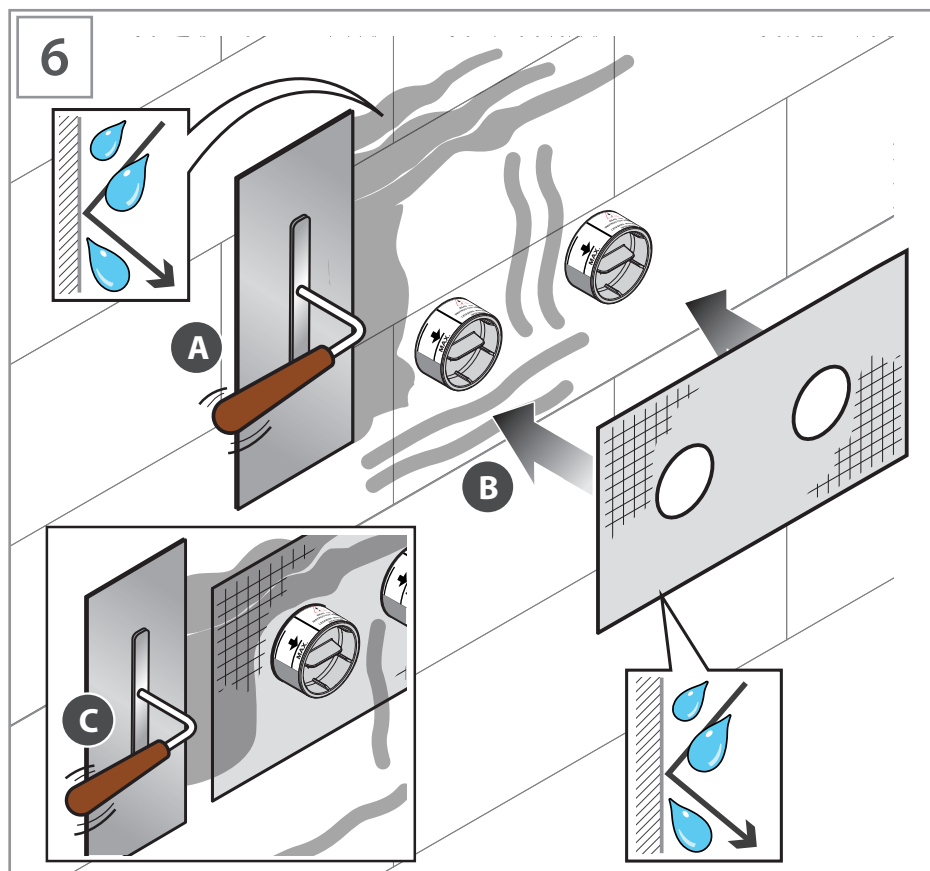
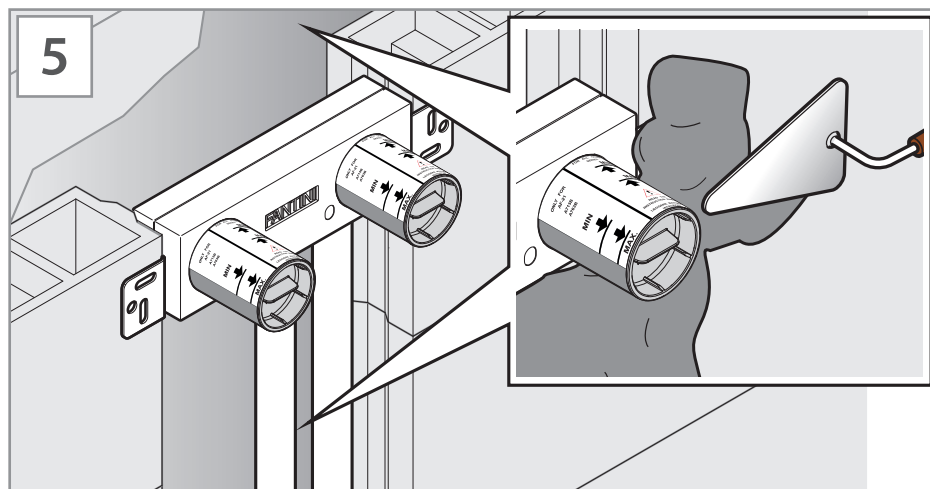
3



4

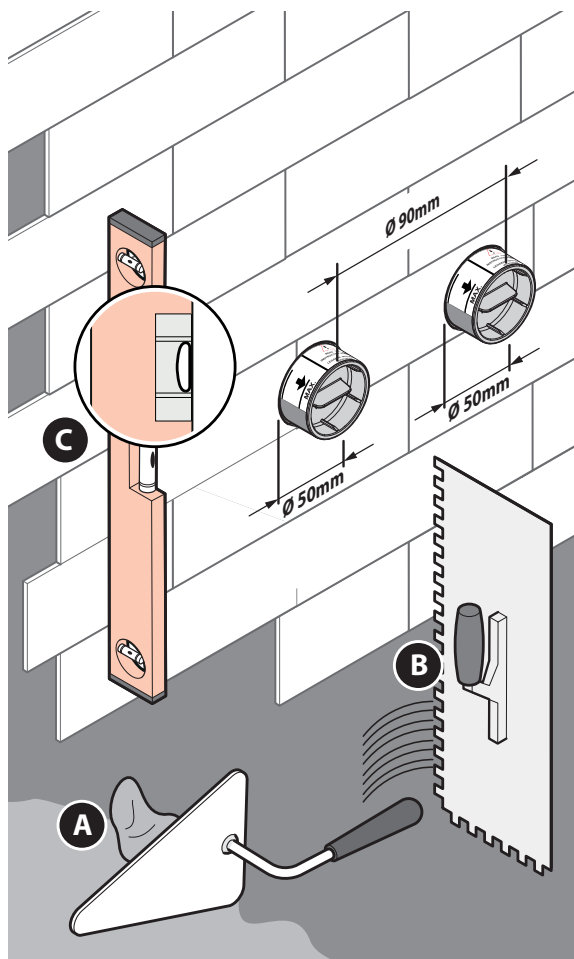
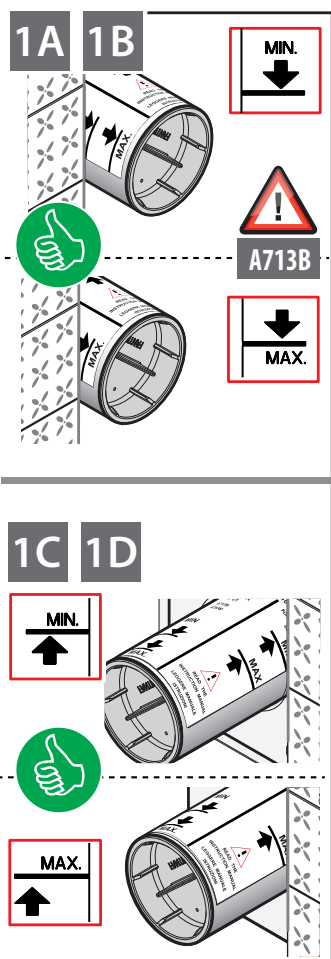
COLLAUDO INGRESSI / INLET TEST / ESSAI ENTRÉES / PRÜFUNG DER EINLÄSSE/
PRUEBA DE LAS ENTRADAS / ENSAIO DAS ENTRADAS





7

In figura sono riportate le misure per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento • Figure shows the measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover • Sur la figure sont indiqués les dimensions pour la découpe des carreaux et entraxes pour percer le revêtement au préalable • Auf Abbildung befinden sich die für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung • En la figura se indican las medidas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento • Na figura estão indicadas as medidas para o corte dos azulejos e inter-eixo para a pré-perfuração do revestimento.



IT Al primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo, non consumare il primo mezzo litro di acqua potabile erogata. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza.

Controllare periodicamente la tenuta.

EN On first use or following prolonged periods of inactivity, do not use the first half-litre of drinking water dispensed. Shut off the plumbing system in the event of a long absence.

Check the water-tightness regularly.

FR Lors de la première utilisation ou après une longue période de non utilisation, ne pas consommer le premier demi-litre d'eau potable qui sort du robinet. Fermer l'installation hydraulique en cas d'absence prolongée. Contrôler périodiquement l'étanchéité.

DE Schütten Sie bei Erstbenutzung oder nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung den ersten halben Liter Trinkwasser weg. Stellen Sie das Wasser bei längerer Abwesenheit ab.

Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Dichtheit.

ES Durante el primer uso o tras un largo periodo de inactividad, no consumir el primer medio litro de agua potable que salga del grifo. Cerrar la instalación de agua si va a estar ausente durante un largo periodo. Comprobar periódicamente que no haya pérdidas

PT Na primeira utilização ou após um longo período de inutilização, não consuma o primeiro meio litro de água potável distribuída. Feche o circuito hidráulico no caso de ausência prolongada.

Verifique periodicamente a vedação.



IT La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un panno morbido imbevuto con sapone liquido diluito in acqua: al termine risciacquare e asciugare con cura.

Non usare in nessun caso detersivi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari o spugne abrasive.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

In caso di diminuzione dell'erogazione pulire o sostituire l'aeratore situato tra la doccetta ed il flessibile.

EN Clean the surfaces using a soft cloth soaked in liquid soap diluted in water, then rinse and dry thoroughly.

Never use detergents containing abrasive substances or containing muriatic acid, vinegar, ammonia, acetone, bleach, domestic acids, disinfectants in general or abrasive sponges.

CAUTION! The use of products other than those recommended may damage the surfaces irreparably, in which case the manufacturer will not be held liable.

If the flow rate decreases, clean or replace the aerator between the hand shower and the flexible hose.

FR Nettoyer les surfaces avec un chiffon doux imbibé de savon liquide dilué dans l'eau : à la fin, rincer et essuyer avec soin.

Ne jamais utiliser de détergents contenant des substances abrasives ou à base d'acide chlorhydrique, vinaigre, ammoniac, acétone, eau de javel, acides à usage domestique, désinfectants divers, ni d'éponges abrasives.

ATTENTION ! L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

Au cas où la sortie d'eau diminuerait, nettoyer ou remplacer l'aérateur situé entre la douchette et le flexible.

DE Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch, das in Wasser mit Flüssigseife eingetaucht wird; anschließend mit Wasser spülen und gründlich abtrocknen.

Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsprodukte, die Scheuerstoffe, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton oder Bleichlauge enthalten; vermeiden Sie ebenso Säuren aus häuslicher Verwendung, Desinfektionsmittel und Scheuerschwämme.

ACHTUNG! Die Verwendung dieser nicht empfohlenen Produkte kann die Oberflächen unwiederbringlich beschädigen; der Hersteller haftet in diesem Fall nicht für Schäden.

Bei einer Verringerung des Strahls muss der zwischen Handbrause und Schlauch positionierte Strahlregler gesäubert oder ausgewechselt werden.

ES Las superficies deben limpiarse con un paño suave y jabón líquido diluido en agua: al finalizar, aclarar y secar con cuidado.

No utilizar en ningún caso detergentes que contengan sustancias abrasivas o a base de ácido clorhídrico, vinagre, amoníaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios o esponjas abrasivas.

¡ATENCIÓN! El uso de productos no recomendados puede ocasionar un deterioro irreparable de las superficies, en cuyo caso el fabricante no se responsabilizará de los daños.

Si disminuye el caudal de agua suministrado, limpiar o cambiar el aireador situado entre la ducha y el flexo.

PT A limpeza das superfícies deve ser feita utilizando um pano macio humedecido com sabão líquido diluído em água: no fim enxagúe e seque bem.

Não use, em caso algum, detergentes com substâncias abrasivas ou à base de ácido muriático, vinagre, amoníaco, acetona, lixívia, ácidos de uso doméstico, desinfetantes ou esponjas abrasivas.

ATENÇÃO! A utilização de produtos não recomendados pode danificar irremediavelmente as superfícies, nesse caso o produtor não se responsabiliza pelo dano.

Se a distribuição de água diminuir limpe ou substitua o emulsor situado entre a bica e o tubo flexível.



Fratelli Fantini SpA

via Buonarroti, 4
Pella (NO) Italia
T +39 0322 918411 r.a.
F +39 0322 969530
fantini@fantini.it
www.fantini.it



114400012000000 Rev. 1